

一天新似一天

所以，我們不喪膽。外體雖然毀壞，內心卻一天新似一天。我們這至暫至輕的苦楚，要為我們成就極重無比、永遠的榮耀。原來我們不是顧念所見的，乃是顧念所不見的；因為所見的是暫時的，所不見的是永遠的。(哥林多後書 4 章 16-18 節)

保羅引用聖經：「我因信，所以如此說話。」，他憑著信心也如此說：「我們也信，所以也說話。」歷世歷代走在信心道路的人，也應當如此認信：自己知道那叫主耶穌復活的，也必叫我們與耶穌一同復活.....

就是這份不怕死的信念，並堅定相信那掌管萬有、叫人經歷復活大能的上帝，讓我們四面受敵卻不被困住、心裏作難卻不至失望、遭逼迫卻不被丟棄、打到了卻不至死亡。這就是保羅的信心的底蘊，他採用了連接詞「所以」，直接闡明了這種因果關係。保羅說：「我們不喪膽。」，這並非隨便亂說的虛談，乃他用自己的生命經歷，所表達出來的深度的信仰反省。



保羅接著說：「外體雖然毀壞，內心卻一天新似一天。」新國際譯本(NIV)如此翻譯此經節：Though outwardly we are wasting away, yet inwardly we are being renewed day by day. NIV 具體地運用 outwardly 和 inwardly 兩個字，呈現了一個外在的我 (Outer Self) 與內在的我 (Inner Self)。無論如何強身健體，保健養生，那外在的我始終會一天一天衰敗，但那內在的我卻可以一天新似一天。

現代中文譯本將「一天新似一天」濃縮為

市井心靈

2022年1月14日

「日日更新」，源於這個小段落的一個關鍵字：ἀνακαινίζω (anakainoo)。那是一種新生命每天持續轉化，日漸遠離過去敗壞的生命的過程。

保羅怎樣說明「日日更新」是如何發生的呢？他提出「我們這至暫至輕的苦楚，要為我們成就極重無比、永遠的榮耀。」，這節經文蘊含了兩組對比：「至暫、至輕」與「極重無比、永遠」；「苦楚」與「榮耀」。苦楚不好受，雖然從永恆的角度，只算是至暫至輕，但我們在短暫的人生遇上苦楚的時候，難免有時覺得又長又重，靠自己撐不過來的話，甚至把永遠的榮耀視作虛無飄渺，不切實際，看不通原來苦楚是日日更新的養份，所結成的果實就是極重無比、永遠的榮耀。

若果一個信徒覺得所遇上的苦楚又長又重，甚至把苦楚看得比上帝的救恩還大，對主失去信心，很可能是因為只顧念眼所見的，把這個所看得見的、暫時的物質世界，看得太過重要，保羅卻勉勵我們要顧念所不見的，就是那滋養我們內在生命，並且以復活大能天天更新我們生命的上帝，和祂的國度，那是肉眼所不見的，卻是永恆的。

弟兄姊妹，我們要學習把人生看得更通透一點，靠著聖靈的大能，明白苦楚原是日日更新的養份，成就極重無比、永遠的榮耀。親愛的弟兄姊妹，我們實在需要每天去檢視，到底心中所顧念的是什麼！我們寧願生命被眼所見的人、事、物所纏擾和捆綁，抑或因為顧念永恆的價值，而得著真正的自由？我們又是否每天用永恆的角度去應對短暫的人生？

但願，我們不會「錯把瓦器當寶珍」！也不會「誤將短暫當永恆」！調校清楚以後，一天新似一天就日日發生於我們的內在生命中。

總幹事



劉國偉

2022年1月14日

香港工商基督徒協會 CBMC Hong Kong Ltd.

香港上環禧利街2號東寧大廈20樓2004室 Room 2004, 20/F., Tung Ning Building, 2 Hillier St., Seung Wan, HK.

Tel: (852) 2805-1923 Email: enquiry@cbmc.org.hk Web: www.cbmc.org.hk

支持本會使命，服侍工商界及職場，請下載奉獻表格 <https://www.cbmc.org.hk/file-download.html>

市井心靈默想

1. 苦楚不好受，雖然從永恆的角度，只算是至暫至輕，但我們在短暫的人生遇上苦楚的時候，難免有時覺得又長又重，靠自己撐不過來的話，甚至把永遠的榮耀視作虛無飄渺，不切實際，看不通原來苦楚是日日更新的養份，所結成的果實就是極重無比、永遠的榮耀。

你的回應？

2. 親愛的弟兄姊妹，我們實在需要每天去檢視，到底心中所顧念的是什麼！我們寧願生命被眼所見的人、事、物所纏擾和捆綁，抑或因為顧念永恆的價值，而得著真正的自由？我們又是否每天用永恆的角度去應對短暫的人生？

你的回應？

3. 「錯把瓦器當寶珍」！「誤將短暫當永恆」！

你的回應？

經文默想.....

所以，我們不喪膽。外體雖然毀壞，內心卻一天新似一天。(林後 4:16)

我的祈禱.....